

民衆基本叢書第一集

小說類

齊

天

大

聖

商務印書館發行

M4  
[2424]  
71

齊天大

齊天大聖 (西遊記)

龍リウ伏フ虎フ之ノ能ネ，  
 與ユ人ニ無ク異ス。  
 望ボウ陛テイ是レ音オン稱ケル天テン子シ陛テイ下カ下カ念ネン生セイ

日ニチ月ゲツ孕ニ作ス讀ダク如ニ運ウン可ク育イク之ノ身ニ今イマ修シユ成セイ仙セン道ダウ有ユ降カウ伏フ音オン詳シヤウ

共キ九ク竅キヤウ尿ニ道ダウ者シヤ皆ハハ可ク修シユ仙セン此コノ猴コウ乃ハ天テン地チ生セイ成セイ之ノ體テイ

一イツ上シヤウ聖セイ凡フワン三サン界カイ天テン三サン界カイ地チ人ニン中チュウ具ク有ユ九ク竅キヤウ音オン巧キヤウ目メ口コ去キ聲セイ

白ハク金キン星セイ李リ長チャウ庚ケイ更ケイ音オン俯フ伏フ啓キ奏ソウ皇ワウ音オン上シヤウ走ソウ說セツ去キ話ワ聲セイ叫キヤウ奏ソウ臣チン子シ對テイ道ダウ

大ダイ帝テイ知チ道ダウ了リヤウ要ヤウ遣セン發フ音オン送ソウ淺シヤン神シユン將シヤウ擒キン捉ツ音オン勤キン拿ナ當ダウ有ユ

孫ソン悟ウ空クワン孫ソン就ジウ是レ俗ソク傳テン的テツ在ザイ花フア果クワ山サン生セイ孫ソン地チ悟ウ空クワン產サン爲ウェイ王ワン玉ユ皇ワウ



3 2285 9639 5

准<sup>出</sup>許<sup>音</sup>準<sup>，</sup>奏<sup>，</sup>即<sup>著</sup>金星<sup>前</sup>往<sup>招</sup>安<sup>。</sup>  
 拿<sup>。</sup>一<sup>則</sup>不<sup>勞</sup>師<sup>動</sup>衆<sup>，</sup>二<sup>則</sup>收<sup>仙</sup>有<sup>道</sup>也<sup>。</sup>「玉<sup>帝</sup>

妖<sup>一</sup>妖<sup>音</sup>怪<sup>。</sup>一<sup>層</sup>層<sup>傳</sup>到<sup>洞</sup>天<sup>深</sup>處<sup>道</sup>：「大<sup>王</sup>，  
 聖<sup>旨</sup>在<sup>此</sup>，請<sup>你</sup>大<sup>王</sup>上<sup>界</sup>。快<sup>快</sup>報<sup>知</sup>！」洞<sup>外</sup>小<sup>妖</sup>  
 山<sup>水</sup>簾<sup>洞</sup>，對<sup>衆</sup>小<sup>猴</sup>道<sup>：</sup>「我<sup>乃</sup>玉<sup>帝</sup>天<sup>使</sup>，有<sup>。</sup>  
 金<sup>星</sup>領<sup>旨</sup>，出<sup>了</sup>南<sup>天</sup>門<sup>，</sup>按<sup>下</sup>祥<sup>雲</sup>，直<sup>至</sup>花<sup>果</sup>  
 授<sup>天</sup>命<sup>，</sup>予<sup>一</sup>個<sup>大</sup>小<sup>官</sup>職<sup>，</sup>拘<sup>管</sup>居<sup>，</sup>束<sup>此</sup>間<sup>，</sup>若<sup>。</sup>

待。金星道：「聖旨音同在身，不敢久留，就請同  
 感。老星降臨。」教音同小的們安排筵宴，招  
 你上天，拜受仙籙。給的冊命。天神授悟空笑道：「多  
 一我是西方太白金星，奉玉帝招安聖旨下界，請  
 門外迎接。金星徑入，當中面南立定道：  
 一快請進來！猴王急整衣冠，  
 這兩日正想上天走走，卻就有天使來請。」叫：  
 的天使，聲讀去有聖旨請你。猴王大喜道：「我  
 有一老人，背着一角文書，說是上天差音發來

往。悟空即喚，四健將吩咐：「謹

慎。帶你們同去也。教演兒孫，待我上天去看看路，卻好

帶你們同去也。教演兒孫，待我上天去看看路，卻好

猴王與金星，一齊駕將領諾。讀。一急

斗雲。孫行者騰雲法，一筋十分快疾，快的意思。把個

金星撒撇。在腦後，一個人先到南天門外。

正欲收雲前進，被增長天王領着龐劉留荀畢

鄧。辛張陶。一路大刀天丁攔住天門，

不肯放進。猴王道：「這個金星老兒，乃奸詐

隨你出入。悟空道：「這等說，也罷。我不進  
 等如今見了天尊，即指溫玉切皇。天尊授了仙籙官名，向後  
 丁又與你素來不相識，他怎肯放你擅任己意。一入  
 笑道：「大王息怒，你自來未曾到此天堂，衆天  
 怎麼教這些人阻住天門，不放老孫進去？」金星  
 麼哄我？你說奉玉帝招安旨意來請，卻  
 金星趕到。悟空對着他發話道：「你這老兒，怎  
 槍，阻塞隔音色，門路？」正嚷。喊叫，上聲  
 是志不忠實，奸詐之徒，人音圖，既請老孫，如何教人動刀動

玉<sub>山、</sub>帝<sub>カ、</sub>垂<sub>垂、</sub>而<sub>池、</sub>下<sub>爲、</sub>此<sub>切、</sub>垂<sub>、</sub>。從<sub>上、</sub>恩<sub>、</sub>闕<sub>、</sub>曰<sub>、</sub>：「<sub>那、</sub>個<sub>、</sub>是<sub>、</sub>妖<sub>、</sub>仙<sub>、</sub>」<sub>？</sub>悟<sub>、</sub>

奏<sub>、</sub>。金<sub>、</sub>星<sub>、</sub>奏<sub>、</sub>道<sub>、</sub>：「<sub>臣、</sub>領<sub>、</sub>聖<sub>、</sub>旨<sub>、</sub>，<sub>已、</sub>宣<sub>、</sub>妖<sub>、</sub>仙<sub>、</sub>到<sub>、</sub>了<sub>、</sub>。」<sub>？</sub>

悟<sub>、</sub>。空<sub>、</sub>挺<sub>、</sub>身<sub>、</sub>在<sub>、</sub>旁<sub>、</sub>，<sub>且、</sub>不<sub>、</sub>朝<sub>、</sub>禮<sub>、</sub>，<sub>但、</sub>側<sub>、</sub>耳<sub>、</sub>以<sub>、</sub>聽<sub>、</sub>金<sub>、</sub>星<sub>、</sub>啓<sub>、</sub>

外<sub>、</sub>，<sub>不、</sub>等<sub>、</sub>宣<sub>、</sub>召<sub>、</sub>令<sub>、</sub>音<sub>、</sub>照<sub>、</sub>人<sub>、</sub>，<sub>來、</sub>。命<sub>、</sub>直<sub>、</sub>至<sub>、</sub>御<sub>、</sub>帝<sub>、</sub>音<sub>、</sub>遇<sub>、</sub>，<sub>前、</sub>，<sub>朝、</sub>上<sub>、</sub>禮<sub>、</sub>拜<sub>、</sub>。

不<sub>、</sub>一<sub>、</sub>時<sub>、</sub>，<sub>太、</sub>白<sub>、</sub>金<sub>、</sub>星<sub>、</sub>領<sub>、</sub>著<sub>、</sub>美<sub>、</sub>猴<sub>、</sub>王<sub>、</sub>到<sub>、</sub>了<sub>、</sub>靈<sub>、</sub>霄<sub>、</sub>殿<sub>、</sub>。

同<sub>、</sub>金<sub>、</sub>星<sub>、</sub>緩<sub>、</sub>聲<sub>、</sub>音<sub>、</sub>換<sub>、</sub>。慢<sub>、</sub>。上<sub>、</sub>步<sub>、</sub>而<sub>、</sub>入<sub>、</sub>。

下<sub>、</sub>界<sub>、</sub>仙<sub>、</sub>人<sub>、</sub>，<sub>我、</sub>奉<sub>、</sub>玉<sub>、</sub>帝<sub>、</sub>聖<sub>、</sub>旨<sub>、</sub>，<sub>宣、</sub>他<sub>、</sub>來<sub>、</sub>也<sub>、</sub>。

去<sub>、</sub>了<sub>、</sub>。高<sub>、</sub>叫<sub>、</sub>：「<sub>天、</sub>門<sub>、</sub>將<sub>、</sub>吏<sub>、</sub>放<sub>、</sub>開<sub>、</sub>大<sub>、</sub>路<sub>、</sub>，<sub>此、</sub>乃<sub>、</sub>

去<sub>、</sub>了<sub>、</sub>。金<sub>、</sub>星<sub>、</sub>扯<sub>、</sub>聲<sub>、</sub>音<sub>、</sub>車<sub>、</sub>拉<sub>、</sub>。上<sub>、</sub>住<sub>、</sub>道<sub>、</sub>：「<sub>你、</sub>還<sub>、</sub>同<sub>、</sub>我<sub>、</sub>進<sub>、</sub>

空卻纔躬是意，躬身。躬身躬身。身躬身。答應道：「老孫便是。」仙  
 卿們都大驚失色道：「這個野猴，怎麼不拜伏參即音餐，見。參見。  
 是？」卻該死了！該死了！玉帝傳旨道：「那  
 孫悟空乃下界妖仙，初得人身，未習朝儀，姑且  
 恕罪。」衆仙卿叫聲「謝恩」，猴王卻纔朝上唱  
 個大喏。音唱，喏是，作上揖聲。玉帝道：「文選武選仙卿，  
 看那處少甚官職，著孫悟空去除授。給音受，除授是。  
 旁邊轉過武曲星君啓奏道：「天宮裏各處都不少」



歡喜與本德星官  
 上任。當時猴王歡  
 星官送他到御馬監  
 諾。玉帝又差木德  
 他也只朝上唱個大  
 臣叫「謝恩」，  
 彌馬溫罷」。衆  
 道：「就除他做個  
 官，只是御馬監見  
 缺個正堂管事。」  
 玉帝傳旨



缺個正堂管事。  
 玉帝傳旨

徑去到任。事畢，木德星官回宮。猴王在監裏會

聚了監丞、監副、典簿、力士、大

小官員人等，查明御馬監事務，止有天馬千匹。

猴王查看了文簿，點明了馬數，本監中典簿管徵

收音爭，備草料，力士管刷洗馬匹，監丞監副輔佐彌

馬溫，晝夜不睡，喂飼，養馬匹。那些天馬見

了他，混耳攢蹄，聚伏順的，樣子攢倒養得很

是膘。音標，馬肥，平聲。滿。不覺的半月有餘。

一朝閑暇。去閑聲同。閒，空音下，衆監官都安排酒席，一



衆衆天天丁丁知知道道他他受受了了仙仙籙籙，  
 乃乃是是個個彌彌馬馬溫溫，  
 不不敢敢阻阻。  
 兒兒時時放放，  
 在在變變耳耳，  
 柔柔繡繡花花針針。  
 一一路路直直打打出出御御馬馬監監，  
 徑徑至至南南天天門門。  
 寶寶貝貝，  
 晃晃聲聲黃黃去去一一晃晃，  
 碗碗來來粗粗細細，  
 那那寶寶貝貝就就是是如如意意金金箍箍。  
 刺刺讀讀，  
 如如公公案案倒倒去去聲聲忽忽的的一一聲聲，  
 把把公公案案推推倒倒，  
 耳耳中中取取出出。  
 是是待待我我的的？  
 不不做做他他！  
 不不做做他他！  
 我我去去也也！  
 忽忽喇喇，  
 刺刺。  
 在在那那花花果果山山稱稱王王稱稱祖祖，  
 怎怎麼麼哄哄我我來來替替他他養養馬馬？  
 豈豈？  
 牙牙大大怒怒道道：「  
 這這般般藐藐視視，  
 藐藐視視，  
 廟廟，  
 看看，  
 輕輕上上聲聲。  
 老老孫孫！  
 老老孫孫！  
 要要罰罰，  
 金金問問罪罪。  
 猴猴王王聞聞此此，  
 不不覺覺心心頭頭火火起起，  
 咬咬。  
 瘦瘦如如的的注注雷雷。  
 還還要要見見責責；  
 歸歸罪罪則則，  
 再再十十分分傷傷損損，  
 聲聲音音孫孫失失，  
 上上還還。

日、衆、一、一、猴、一、與、當  
 ， 猴、猴、恭、王、小、各、猴、  
 下、道、王、喜、高、的、王、讓  
 界、：、道、，、登、們、妖、按、他  
 就、一、：、大、寶、，、王、落、打  
 是、大、一、王、座、老、在、雲、出  
 一、王、我、上、；、孫、那、頭、天  
 年、，、纔、界、去、來、裏、，、門  
 哩、你、半、十、了、操、演、回、去  
 請、在、月、一、。、。、。、。、。、。、  
 問、天、有、數、壁、廂、羣、兵、卒、花、果、山、上、  
 大、，、那、想、辦、酒、接、迎、接、進、洞、道、健、  
 王、不、那、想、必、得、意、榮、歸、都、道、  
 官、覺、裏、有、十、數、年、也、  
 居、時、辰、數、年、也、  
 何、辰、數、年、也、  
 職、？、天、上、？、也、  
 ？、上、？、也、  
 猴、一、一、，、：、請、：、將、

大王解悶。正飲酒歡會間，有人來報道：「大王怎麼肯去與他做馬夫？」教小的們快辦酒來，與  
 一大王在這福地洞天之處為王，多少尊重快樂，  
 席面，不受官銜，官職間，走下來了，一衆猴道：「  
 卑賤。音悲，賤。音見，貴。老孫心中大惱，因推倒。  
 知，今日問我同僚，在音了，做事的官員。同僚是開始知是這等  
 原來是與他養馬，不入流品之類。我初時到任不  
 殺人！那玉帝不會用人，封我做個甚麼彌馬溫，  
 王搖手道：「不好說！不好說！活活的羞。」  
 可音修。

王<sup>ノ</sup>道<sup>カ</sup>：「玉<sup>ノ</sup>帝<sup>カ</sup>輕<sup>ク</sup>賢<sup>ク</sup>，封<sup>ヒ</sup>我<sup>ノ</sup>做<sup>ル</sup>個<sup>ノ</sup>甚<sup>ク</sup>麼<sup>ク</sup>彌<sup>マ</sup>馬<sup>ノ</sup>溫<sup>ク</sup>。」鬼<sup>ノ</sup>
 畢<sup>ク</sup>，復<sup>ヒ</sup>啓<sup>ク</sup>道<sup>カ</sup>：「大<sup>カ</sup>王<sup>ノ</sup>在<sup>リ</sup>天<sup>ノ</sup>許<sup>ク</sup>久<sup>ク</sup>，所<sup>レ</sup>授<sup>ケ</sup>何<sup>ノ</sup>職<sup>カ</sup>？」
 袍<sup>カ</sup>穿<sup>キ</sup>了<sup>ク</sup>，即<sup>チ</sup>將<sup>テ</sup>鬼<sup>ノ</sup>王<sup>ノ</sup>封<sup>シ</sup>爲<sup>ス</sup>前<sup>ノ</sup>部<sup>ノ</sup>總<sup>ノ</sup>督<sup>ノ</sup>先<sup>ノ</sup>鋒<sup>ノ</sup>。鬼<sup>ノ</sup>王<sup>ノ</sup>謝<sup>シ</sup>恩<sup>ヲ</sup>
 犬<sup>ノ</sup>馬<sup>ノ</sup>之<sup>ノ</sup>勞<sup>ヲ</sup>。
 件<sup>ノ</sup>與<sup>テ</sup>大<sup>カ</sup>王<sup>ノ</sup>稱<sup>シ</sup>慶<sup>ム</sup>，若<sup>シ</sup>肯<sup>ク</sup>收<sup>メ</sup>納<sup>ス</sup>，音<sup>ハ</sup>收<sup>メ</sup>入<sup>ル</sup>。去<sup>リ</sup>聲<sup>ヲ</sup>
 了<sup>ク</sup>天<sup>ノ</sup>籙<sup>ヲ</sup>，得<sup>テ</sup>意<sup>ヲ</sup>榮<sup>ズ</sup>歸<sup>ル</sup>，特<sup>ニ</sup>獻<sup>ス</sup>赭<sup>ノ</sup>黃<sup>ノ</sup>。赭<sup>ハ</sup>音<sup>ハ</sup>深<sup>ク</sup>黃<sup>ク</sup>。赤<sup>ク</sup>色<sup>ヲ</sup>。袍<sup>カ</sup>一<sup>ツ</sup>
 「久<sup>ク</sup>聞<sup>ク</sup>大<sup>カ</sup>王<sup>ノ</sup>招<sup>キ</sup>賢<sup>ク</sup>，才<sup>ハ</sup>音<sup>ハ</sup>開<sup>ク</sup>人<sup>ノ</sup>。多<sup>ク</sup>無<sup>ク</sup>由<sup>ク</sup>得<sup>テ</sup>見<sup>ル</sup>。今<sup>ハ</sup>見<sup>ク</sup>大<sup>カ</sup>王<sup>ノ</sup>授<sup>ケ</sup>
 「教<sup>ヘ</sup>他<sup>ノ</sup>進<sup>ム</sup>來<sup>ル</sup>。」那<sup>ノ</sup>鬼<sup>ノ</sup>王<sup>ノ</sup>整<sup>ヘ</sup>衣<sup>ヲ</sup>入<sup>リ</sup>洞<sup>ノ</sup>，倒<sup>リ</sup>身<sup>ヲ</sup>下<sup>リ</sup>拜<sup>シ</sup>道<sup>カ</sup>：
 王<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>外<sup>ニ</sup>有<sup>リ</sup>兩<sup>ノ</sup>個<sup>ノ</sup>獨<sup>ノ</sup>角<sup>ノ</sup>鬼<sup>ノ</sup>。急<sup>ク</sup>讓<sup>ル</sup>。王<sup>ノ</sup>要<sup>シ</sup>見<sup>ル</sup>。猴<sup>ノ</sup>王<sup>ノ</sup>道<sup>カ</sup>：

說若肯收用的小勞，願效

音收拿，去聲

音收拿，去聲

王道：「大王有此神通，如何與他養馬，就做個

齊天大聖，有何不可。」猴王聞說，歡喜不勝，

連道幾個「好！好！好！」教四健將：「就替我

快置設音至，個旌旗，上寫「齊天大聖」四

大字，立竿張掛；自此以後，只稱我為齊天大

聖，不許再稱大王，可傳與各洞妖王一體知悉。

道知。「不在話下。」

玉帝次日設朝，只見張天師引著御馬監、監

丞、監副、在丹墀殿音的池階，上丹墀。帝下拜奏道：「萬



大神カ、フ、，  
 即出刻カ、興工、師尸、下工、界ハ、。  
 李カ、天カ、王カ、與ハ、哪カ、吒カ、叩カ、。  
 頭音是扣以，頭叩。  
 妖カ、怪カ、。  
 大カ、元カ、帥カ、，  
 聲音衰，主，將去。  
 哪カ、吒カ、三カ、太カ、子カ、為カ、三カ、壇カ、。  
 談音海カ、會カ、。  
 妖カ、怪カ、。  
 一カ、。  
 玉カ、帝カ、大カ、喜カ、，  
 即ハ、封カ、托カ、塔カ、天カ、王カ、李カ、靖カ、。  
 靜音為カ、降カ、魔カ、。  
 太カ、子カ、。  
 靖哪第吒三，個托兒塔子天。  
 王李奏カ、上カ、道カ、：「  
 臣カ、等カ、請カ、旨カ、降カ、此カ、。  
 兵カ、擒カ、拿カ、此カ、怪カ、。  
 班カ、部カ、中カ、走カ、出カ、托カ、塔カ、李カ、天カ、王カ、與カ、哪カ、吒カ、三カ、。  
 帝カ、聞カ、言カ、：「  
 即ハ、傳カ、旨カ、：「  
 各カ、歸カ、本カ、職カ、，  
 朕カ、帝音自陣稱，皇遣天カ、。  
 奏カ、道カ、：「  
 彌カ、馬カ、溫カ、不カ、知カ、何カ、故カ、，  
 走カ、出カ、天カ、門カ、去カ、了カ、。  
 一カ、玉カ、。  
 天カ、宮カ、去カ、了カ、。  
 又ハ、見カ、南カ、天カ、門カ、外カ、增カ、長カ、天カ、王カ、領カ、衆カ、天カ、丁カ、出カ、。  
 歲カ、，  
 新カ、任カ、彌カ、馬カ、溫カ、孫カ、悟カ、空カ、，  
 他カ、因カ、嫌カ、官カ、小カ、，  
 昨カ、日カ、反カ、下カ、。

來受降，免致汝等皆傷殘。那此收伏，教他早早出  
 上天大將，奉玉帝旨意，到此收伏，教他早早出  
 一那業畜，造孽的畜生，快快去報與弼馬溫知道！吾乃  
 魔，拿槍舞劍，在那裏跳鬪。巨靈神喝道：  
 花斧，到水簾洞外；只見那洞門外許多妖  
 教巨靈神挑戰。巨靈神得令，結束整齊，拿著宣  
 會不多一。出南天門外，徑來到花果山安營。安排兵傳令  
 領帶。領巨靈神魚肚藥叉諸將；一霎時，一聲沙時，去  
 的。最敬禮。日頭，辭告別。回本宮，點起三軍，率

道：「那猴開甲一取出大：道  
 路！陣，取去、聖：「  
 你認。勢。手執披受官：「  
 神得。如。如意金箍。免傷我等性命。道：「  
 ？得。巨靈神厲聲高。高叫道：「  
 老孫不。會。大聖聽言，急問道：「  
 欺心的猴孫！快報名來！巨靈神  
 的猴孫，猴孫，你是認不得  
 ！你認不得

形勢。巨靈神厲聲高。高叫道：「  
 披掛。掛來！就頂冠着  
 披掛。掛來！就頂冠着  
 披掛。掛來！就頂冠着

披掛。掛來！就頂冠着  
 披掛。掛來！就頂冠着  
 披掛。掛來！就頂冠着



截ハ；  
 即音兩籜段，兩截  
 急ハ撤ハ退ハ讀ハ如拆，  
 身逃生。猴王笑道：  
 忙將斧架隔，磕ハ科音察ハ聲斧斷。  
 相迎。巨靈神抵敵他不住，被猴王劈頭一棒，慌ハ

劈頭就砍ハ斬音進看去，上聲。  
 無狀，要做齊天大聖！  
 天大聖，要做大字。巨靈神冷笑道：「這潑猴這等」

看，果見門外高竿上，有神旌旗一面，寫著「齊」

定坐不成！這巨靈神聞此言，急ハ睜ハ張音開等，睛ハ觀

太音太，如若不依時，就打ハ上靈霄寶殿，教他ハ龍牀

太<sup>去</sup>子<sup>上</sup>甲<sup>上</sup>冑<sup>出</sup>所音載畫的，帽戰。時。齊<sup>上</sup>整<sup>上</sup>，跳<sup>去</sup>出<sup>上</sup>營<sup>上</sup>盤<sup>上</sup>，撞<sup>出</sup>至<sup>上</sup>水<sup>上</sup>簾<sup>上</sup>。  
 便<sup>去</sup>知<sup>上</sup>深<sup>上</sup>淺<sup>上</sup>。天<sup>去</sup>王<sup>上</sup>聽<sup>上</sup>諫<sup>上</sup>勸<sup>上</sup>諫<sup>上</sup>，且<sup>上</sup>教<sup>上</sup>回<sup>上</sup>營<sup>上</sup>待<sup>上</sup>罪<sup>上</sup>。哪<sup>上</sup>吒<sup>上</sup>，  
 一<sup>上</sup>氣<sup>上</sup>，推<sup>上</sup>出<sup>上</sup>斬<sup>上</sup>之<sup>上</sup>！旁<sup>上</sup>邊<sup>上</sup>走<sup>上</sup>過<sup>上</sup>哪<sup>上</sup>吒<sup>上</sup>太<sup>上</sup>子<sup>上</sup>，拜<sup>上</sup>告<sup>上</sup>：  
 一<sup>上</sup>這<sup>上</sup>厮<sup>上</sup>此音用師作，輕人役的話稱頭呼。因挫<sup>上</sup>挫<sup>上</sup>音折錯。吾<sup>上</sup>銳<sup>上</sup>氣音是瑞，是勇，氣銳。氣  
 戰<sup>上</sup>他<sup>上</sup>不<sup>上</sup>過<sup>上</sup>，敗<sup>上</sup>陣<sup>上</sup>回<sup>上</sup>來<sup>上</sup>請<sup>上</sup>罪<sup>上</sup>。李<sup>上</sup>天<sup>上</sup>王<sup>上</sup>發<sup>上</sup>怒<sup>上</sup>道<sup>上</sup>：  
 跪<sup>上</sup>膝音貴。雙下<sup>上</sup>道<sup>上</sup>：「彌<sup>上</sup>馬<sup>上</sup>溫<sup>上</sup>果<sup>上</sup>是<sup>上</sup>神<sup>上</sup>通<sup>上</sup>廣<sup>上</sup>大<sup>上</sup>，未<sup>上</sup>將<sup>上</sup>，  
 你<sup>上</sup>快<sup>上</sup>去<sup>上</sup>報<sup>上</sup>信<sup>上</sup>！巨<sup>上</sup>靈<sup>上</sup>神<sup>上</sup>回<sup>上</sup>至<sup>上</sup>營<sup>上</sup>門<sup>上</sup>，徑<sup>上</sup>見<sup>上</sup>托<sup>上</sup>塔<sup>上</sup>天<sup>上</sup>王<sup>上</sup>，  
 一<sup>上</sup>膿<sup>上</sup>包<sup>上</sup>！膿<sup>上</sup>包<sup>上</sup>！無用之。吾<sup>上</sup>已<sup>上</sup>饒<sup>上</sup>讀<sup>上</sup>。寬<sup>上</sup>放<sup>上</sup>。急<sup>上</sup>了<sup>上</sup>你<sup>上</sup>，

也<sub>一</sub>不<sub>二</sub>須<sub>三</sub>動<sub>四</sub>衆<sub>五</sub>，我<sub>六</sub>自<sub>七</sub>依<sub>八</sub>；  
 家<sub>九</sub>同<sub>十</sub>語<sub>十一</sub>歸<sub>十二</sub>作<sub>十三</sub>依<sub>十四</sub>，佛<sub>十五</sub>。  
 若<sub>十六</sub>是<sub>十七</sub>不<sub>十八</sub>遂<sub>十九</sub>我<sub>二十</sub>心<sub>二十一</sub>，  
 再<sub>二十二</sub>。敢<sub>二十三</sub>說<sub>二十四</sub>這<sub>二十五</sub>般<sub>二十六</sub>大<sub>二十七</sub>話<sub>二十八</sub>？  
 我<sub>二十九</sub>且<sub>三十</sub>留<sub>三十一</sub>你<sub>三十二</sub>的<sub>三十三</sub>性<sub>三十四</sub>命<sub>三十五</sub>，  
 回<sub>三十六</sub>去<sub>三十七</sub>。你<sub>三十八</sub>只<sub>三十九</sub>看<sub>四十</sub>我<sub>四十一</sub>，  
 怎<sub>四十二</sub>。是<sub>四十三</sub>纏<sub>四十四</sub>乳<sub>四十五</sub>牙<sub>四十六</sub>，就<sub>四十七</sub>。  
 尙<sub>四十八</sub>未<sub>四十九</sub>退<sub>五十</sub>，胎<sub>五十一</sub>而<sub>五十二</sub>音<sub>五十三</sub>未<sub>五十四</sub>太<sub>五十五</sub>出<sub>五十六</sub>，  
 生<sub>五十七</sub>的<sub>五十八</sub>聲<sub>五十九</sub>小<sub>六十</sub>。兒<sub>六十一</sub>懷<sub>六十二</sub>孕<sub>六十三</sub>。  
 毛<sub>六十四</sub>尙<sub>六十五</sub>未<sub>六十六</sub>乾<sub>六十七</sub>，如<sub>六十八</sub>爛<sub>六十九</sub>奶<sub>七十</sub>，讀<sub>七十一</sub>。  
 此<sub>七十二</sub>捉<sub>七十三</sub>你<sub>七十四</sub>。哪<sub>七十五</sub>？  
 「<sub>七十六</sub>悟<sub>七十七</sub>是<sub>七十八</sub>空<sub>七十九</sub>笑<sub>八十</sub>道<sub>八十一</sub>：『<sub>八十二</sub>玉<sub>八十三</sub>帝<sub>八十四</sub>子<sub>八十五</sub>，  
 你<sub>八十六</sub>的<sub>八十七</sub>孌<sub>八十八</sub>牙<sub>八十九</sub>差<sub>九十</sub>，到<sub>九十一</sub>。』  
 三<sub>九十二</sub>太<sub>九十三</sub>子<sub>九十四</sub>哪<sub>九十五</sub>？  
 「<sub>九十六</sub>吒<sub>九十七</sub>是<sub>九十八</sub>也<sub>九十九</sub>。今<sub>一百</sub>奉<sub>一百一</sub>玉<sub>一百二</sub>帝<sub>一百三</sub>子<sub>一百四</sub>，  
 你<sub>一百五</sub>的<sub>一百六</sub>孌<sub>一百七</sub>牙<sub>一百八</sub>差<sub>一百九</sub>，到<sub>一百十</sub>。』  
 何<sub>一百一十一</sub>事<sub>一百一十二</sub>幹<sub>一百一十三</sub>？  
 「<sub>一百一十四</sub>我<sub>一百一十五</sub>是<sub>一百一十六</sub>也<sub>一百一十七</sub>。今<sub>一百一十八</sub>奉<sub>一百一十九</sub>玉<sub>一百二十</sub>帝<sub>一百二十一</sub>子<sub>一百二十二</sub>，  
 你<sub>一百二十三</sub>的<sub>一百二十四</sub>孌<sub>一百二十五</sub>牙<sub>一百二十六</sub>差<sub>一百二十七</sub>，到<sub>一百二十八</sub>。』  
 前<sub>一百二十九</sub>問<sub>一百三十</sub>道<sub>一百三十一</sub>。那<sub>一百三十二</sub>？  
 「<sub>一百三十三</sub>我<sub>一百三十四</sub>是<sub>一百三十五</sub>也<sub>一百三十六</sub>。今<sub>一百三十七</sub>奉<sub>一百三十八</sub>玉<sub>一百三十九</sub>帝<sub>一百四十</sub>子<sub>一百四十一</sub>，  
 你<sub>一百四十二</sub>的<sub>一百四十三</sub>孌<sub>一百四十四</sub>牙<sub>一百四十五</sub>差<sub>一百四十六</sub>，到<sub>一百四十七</sub>。』  
 洞<sub>一百四十八</sub>外<sub>一百四十九</sub>。那<sub>一百五十</sub>？  
 「<sub>一百五十一</sub>我<sub>一百五十二</sub>是<sub>一百五十三</sub>也<sub>一百五十四</sub>。今<sub>一百五十五</sub>奉<sub>一百五十六</sub>玉<sub>一百五十七</sub>帝<sub>一百五十八</sub>子<sub>一百五十九</sub>，  
 你<sub>一百六十</sub>的<sub>一百六十一</sub>孌<sub>一百六十二</sub>牙<sub>一百六十三</sub>差<sub>一百六十四</sub>，到<sub>一百六十五</sub>。』  
 孫<sub>一百六十六</sub>悟<sub>一百六十七</sub>空<sub>一百六十八</sub>正<sub>一百六十九</sub>在<sub>一百七十</sub>收<sub>一百七十一</sub>兵<sub>一百七十二</sub>，  
 見<sub>一百七十三</sub>哪<sub>一百七十四</sub>吒<sub>一百七十五</sub>來<sub>一百七十六</sub>的<sub>一百七十七</sub>勇<sub>一百七十八</sub>猛<sub>一百七十九</sub>，  
 迎<sub>一百八十</sub>。我<sub>一百八十一</sub>乃<sub>一百八十二</sub>托<sub>一百八十三</sub>塔<sub>一百八十四</sub>天<sub>一百八十五</sub>，  
 有<sub>一百八十六</sub>一<sub>一百八十七</sub>迎<sub>一百八十八</sub>。』

打來。悟空見了，心驚道：「這小哥哥倒也會弄些

毬兒、火輪兒。

妖刀、縛妖索、降妖杵、繡

惡狼、狼手、六樣兵器，乃是斬妖劍：砍

怒，大喝一聲，叫：「變！」即變做三頭六臂，

道：「我就敢稱此名號！不要怕，喫我一劍！」哪吒奮

通，就敢稱此名號！不要怕，喫我一劍！哪吒奮

天大聖四字。哪吒道：「這妖猴能有多大神

定，要打上天靈霄寶殿！哪吒擡頭看處，乃

音的鴉，像這字。丫叉叉，撲面。

粗音的繩。

音楚。木槌。

音秀，同繡。



是地動山搖，兩個各奮神威，  
 住。這場鬪了三十回合，那  
 隻手拿著三條棒架六，  
 也變作三條一，  
 金箍棒晃一，  
 變做三頭六臂，  
 ，喝聲！  
 我神通！  
 手眼。莫無好禮，  
 ！大，  
 把也聖看









出<sup>イ</sup>言<sup>エ</sup>，<sup>ハ</sup>班<sup>ク</sup>部<sup>ク</sup>中<sup>ニ</sup>又<sup>ハ</sup>走<sup>リ</sup>出<sup>ス</sup>，<sup>ハ</sup>欲<sup>シ</sup>加<sup>フ</sup>兵<sup>ヲ</sup>與<sup>フ</sup>他<sup>ノ</sup>爭<sup>ム</sup>鬪<sup>フ</sup>，<sup>ハ</sup>恐<sup>シ</sup>一<sup>ニ</sup>時<sup>ニ</sup>不<sup>レ</sup>能<sup>ク</sup>

間<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>狂<sup>ク</sup>，<sup>ハ</sup>靈<sup>ク</sup>霄<sup>ク</sup>寶<sup>ク</sup>殿<sup>ニ</sup>也<sup>ニ</sup>。○<sup>ハ</sup>妄<sup>ク</sup>，<sup>ハ</sup>亂<sup>ル</sup>，<sup>ハ</sup>著<sup>シ</sup>衆<sup>ヲ</sup>將<sup>シ</sup>即<sup>チ</sup>刻<sup>ク</sup>誅<sup>ス</sup>之<sup>ヲ</sup>。○<sup>ハ</sup>妖<sup>ク</sup>猴<sup>ノ</sup>只<sup>ニ</sup>知<sup>ル</sup>

讀<sup>ム</sup>音<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>放<sup>ス</sup>蕩<sup>ス</sup>王<sup>ノ</sup>急<sup>ニ</sup>。○<sup>ハ</sup>音<sup>ヲ</sup>傲<sup>ル</sup>。○<sup>ハ</sup>衆<sup>ヲ</sup>衆<sup>ヲ</sup>將<sup>シ</sup>即<sup>チ</sup>刻<sup>ク</sup>誅<sup>ス</sup>之<sup>ヲ</sup>。○<sup>ハ</sup>妖<sup>ク</sup>猴<sup>ノ</sup>只<sup>ニ</sup>知<sup>ル</sup>

靈<sup>ク</sup>霄<sup>ク</sup>寶<sup>ク</sup>殿<sup>ニ</sup>也<sup>ニ</sup>。○<sup>ハ</sup>妄<sup>ク</sup>，<sup>ハ</sup>亂<sup>ル</sup>，<sup>ハ</sup>著<sup>シ</sup>衆<sup>ヲ</sup>將<sup>シ</sup>即<sup>チ</sup>刻<sup>ク</sup>誅<sup>ス</sup>之<sup>ヲ</sup>。○<sup>ハ</sup>妖<sup>ク</sup>猴<sup>ノ</sup>只<sup>ニ</sup>知<sup>ル</sup>

道<sup>ニ</sup>是<sup>レ</sup>封<sup>シ</sup>他<sup>ノ</sup>這<sup>ノ</sup>官<sup>ノ</sup>職<sup>ニ</sup>。○<sup>ハ</sup>玉<sup>ノ</sup>帝<sup>ノ</sup>聞<sup>ク</sup>言<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>驚<sup>ク</sup>駭<sup>ク</sup>道<sup>ニ</sup>：○<sup>ハ</sup>何<sup>ノ</sup>敢<sup>テ</sup>這<sup>ノ</sup>般<sup>ニ</sup>

膊<sup>ノ</sup>洞<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>外<sup>ニ</sup>立<sup>テ</sup>一<sup>ノ</sup>鐵<sup>ノ</sup>棒<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>旗<sup>ヲ</sup>上<sup>ニ</sup>書<sup>ク</sup>：○<sup>ハ</sup>齊<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>聖<sup>ノ</sup>，<sup>ハ</sup>打<sup>テ</sup>傷<sup>ス</sup>臣<sup>ノ</sup>臂<sup>ヲ</sup>

那<sup>ノ</sup>妖<sup>ノ</sup>猴<sup>ノ</sup>使<sup>シ</sup>一<sup>ノ</sup>條<sup>ノ</sup>鐵<sup>ノ</sup>棒<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>先<sup>ニ</sup>敗<sup>レ</sup>了<sup>ク</sup>巨<sup>ノ</sup>靈<sup>ノ</sup>神<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>又<sup>ニ</sup>打<sup>テ</sup>傷<sup>ス</sup>臣<sup>ノ</sup>臂<sup>ヲ</sup>

添<sup>シ</sup>兵<sup>ヲ</sup>？<sup>ハ</sup>太<sup>ノ</sup>子<sup>ノ</sup>又<sup>ニ</sup>奏<sup>シ</sup>道<sup>ニ</sup>：○<sup>ハ</sup>一<sup>ノ</sup>妖<sup>ノ</sup>猴<sup>ノ</sup>，<sup>ハ</sup>有<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>少<sup>ク</sup>本<sup>ノ</sup>事<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>還<sup>テ</sup>要<sup>ス</sup>

玉<sup>ノ</sup>帝<sup>ノ</sup>道<sup>ニ</sup>：○<sup>ハ</sup>諒<sup>シ</sup>，<sup>ハ</sup>想<sup>フ</sup>音<sup>ヲ</sup>亮<sup>ノ</sup>，<sup>ハ</sup>一<sup>ノ</sup>妖<sup>ノ</sup>猴<sup>ノ</sup>，<sup>ハ</sup>有<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>少<sup>ク</sup>本<sup>ノ</sup>事<sup>ヲ</sup>，<sup>ハ</sup>還<sup>テ</sup>要<sup>ス</sup>

這番比前不同，威風凜凜，殺氣森  
 收伏，反又勞師，萬歲不若大捨恩慈，再降招安  
 旨意，就封他做個齊天大聖，只是加他個空銜，  
 有官無祿便了。玉帝道：「何謂有官無祿？」  
 金星道：「名是齊天大聖，只不與他事管，不與  
 他俸祿。官員的薪水。且養在天上，收他的邪音的斜，不  
 使不生狂妄。庶可天地安靖也。」玉帝聞言道：  
 「依卿所奏。」即命降了詔書，仍著金星領去。  
 金星復出南天門，直至花果山水簾洞外觀看。



「老星請進！」金星徑至洞內，面南立著道：

「今告犬聖，前者因大聖嫌惡官小，躲離御馬

監，玉帝知道說：『凡授官職，皆由卑而尊，為

何嫌小？』昨天王領哪吒下界取戰，回天奏

說：『大聖立一竿旗，要做齊天大聖。』衆武

將還要出師，是老漢力為大聖保奏，免興師旅，

力兩切是兵，師請大聖授籙。玉帝准奏，因此來請。」

悟空笑道：「一番動勞，今又蒙愛，多謝！多

謝！但不知上天可有此齊天大聖的官銜麼？」金



魯<sup>カ</sup>二<sup>ル</sup>班<sup>ハ</sup>。在<sup>ト</sup>蟠<sup>ハ</sup>盤<sup>シ</sup>音<sup>ヲ</sup>。桃<sup>ト</sup>園<sup>ハ</sup>右<sup>ノ</sup>首<sup>ヲ</sup>，起<sup>ス</sup>一<sup>ノ</sup>座<sup>ヲ</sup>齊<sup>シ</sup>天<sup>ヲ</sup>大<sup>ク</sup>。

唱<sup>カ</sup>個<sup>ノ</sup>喏<sup>ヲ</sup>，道<sup>カ</sup>聲<sup>ヲ</sup>「謝<sup>ス</sup>恩<sup>ヲ</sup>」。玉<sup>ノ</sup>帝<sup>ハ</sup>即<sup>チ</sup>命<sup>ジ</sup>工<sup>ノ</sup>幹<sup>ヲ</sup>官<sup>ヲ</sup>張<sup>ス</sup>。

極<sup>ク</sup>矣<sup>ヲ</sup>，了<sup>ス</sup>音<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>。自<sup>レ</sup>此<sup>レ</sup>切<sup>ク</sup>不<sup>レ</sup>可<sup>ク</sup>妄<sup>ク</sup>爲<sup>ス</sup>！「猴<sup>ノ</sup>王<sup>ハ</sup>亦<sup>チ</sup>只<sup>ク</sup>朝<sup>ス</sup>上<sup>ニ</sup>。

道<sup>カ</sup>：「孫<sup>ノ</sup>悟<sup>ノ</sup>空<sup>ハ</sup>過<sup>リ</sup>來<sup>リ</sup>！今<sup>ハ</sup>宣<sup>ス</sup>你<sup>ヲ</sup>做<sup>ス</sup>個<sup>ノ</sup>齊<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>聖<sup>ヲ</sup>，官<sup>ノ</sup>品<sup>ヲ</sup>

奏<sup>ス</sup>道<sup>ヲ</sup>：「臣<sup>ハ</sup>奉<sup>シ</sup>詔<sup>ヲ</sup>宣<sup>ス</sup>彌<sup>ノ</sup>馬<sup>ヲ</sup>溫<sup>ノ</sup>孫<sup>ノ</sup>悟<sup>ノ</sup>空<sup>ハ</sup>已<sup>ニ</sup>到<sup>リ</sup>」。玉<sup>ノ</sup>帝<sup>ハ</sup>

拱<sup>シ</sup>合<sup>シ</sup>古<sup>ノ</sup>勇<sup>ヲ</sup>，表<sup>シ</sup>切<sup>ク</sup>，兩<sup>ノ</sup>手<sup>ヲ</sup>相<sup>シ</sup>敬<sup>シ</sup>禮<sup>ス</sup>。手<sup>ヲ</sup>相<sup>シ</sup>迎<sup>フ</sup>；徑<sup>チ</sup>入<sup>リ</sup>靈<sup>ノ</sup>霄<sup>ノ</sup>殿<sup>ニ</sup>下<sup>リ</sup>。金<sup>ノ</sup>星<sup>ハ</sup>拜<sup>ス</sup>

個<sup>ノ</sup>人<sup>ハ</sup>一<sup>ニ</sup>同<sup>ク</sup>縱<sup>シ</sup>著<sup>シ</sup>祥<sup>ノ</sup>雲<sup>ヲ</sup>到<sup>リ</sup>南<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>外<sup>ニ</sup>，那<sup>ノ</sup>些<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>丁<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>將<sup>ハ</sup>都<sup>ニ</sup>

多<sup>ク</sup>疑<sup>フ</sup>。悟<sup>ノ</sup>空<sup>ハ</sup>大<sup>ク</sup>喜<sup>ブ</sup>；要<sup>ス</sup>留<sup>メ</sup>他<sup>ヲ</sup>飲<sup>ム</sup>宴<sup>ヲ</sup>，金<sup>ノ</sup>星<sup>ハ</sup>不<sup>レ</sup>肯<sup>ク</sup>。兩<sup>ノ</sup>

星<sup>ノ</sup>道<sup>ヲ</sup>：「老<sup>ノ</sup>漢<sup>ハ</sup>以<sup>テ</sup>此<sup>レ</sup>銜<sup>ヲ</sup>奏<sup>シ</sup>准<sup>シ</sup>，方<sup>ハ</sup>敢<sup>テ</sup>領<sup>ク</sup>旨<sup>ヲ</sup>前<sup>ニ</sup>來<sup>リ</sup>，不<sup>レ</sup>必<sup>ク</sup>

中華民國二十五年五月初版

(30143)

民衆基本叢書第一集 齊天大聖一冊

每冊定價國幣叁分

外埠酌加運費匯費

版權翻印必究

編纂者 莊適

主編者 呂金錄

發行人 王雲五  
上海河南路

印刷所 商務印書館  
上海河南路

發行所 商務印書館  
上海及各埠

(本書校對者潘同曾)

D一〇四〇平

